59. Lenora. Üks kulus muistene laulo jut. Tartus. Laakmanni kirjadega. 12 lehhek. 8.

60. Õnnisteggija kopputap so ússe een. — Johannes Goßner. — Saksakeleſt Makeelde ümberpantu. Tartun, 1851. Schünmánni läsja nink C. Mattieſeni kirjadega. 72 lehhek. 8.

Barklai de Tolli.

Kes sinna meie Tarto lina platsi päle puttup, mes wennepodide een om nink kos kerrikorahwas kerrikust tundi nink túmist kerrikohe tüllen nink münnen risti üllelätwa, se om tötteste ka mittokörd nännu, et tallorahwas platsi pääl sélle kiwwise áwwosamba ümber saisma jäwa nink sedda wassist kujjo, mes sääl pääl om, immetellewa. Kea temmaga jo tutwambas ómma sanu, näütwa sedda wassist meest palja päga nink tötlase palgega neile, kea tedda eddimästkörda näggewa, nink selletawa neile, et täl sure wäeüllemba mundur säljan om nink et mäntli ütte olla päält ómma mahhasaddanu, et neid áwwotähte, riste nink linte, mes mees rinna pääl kánnap, ommete nätta saas, nink et kujjo al ümberringi wassitse wäe-lippo, suretükki, püssa, mõega, odda, randreiwa nink randkübbara, trúmmi ja passuna nink mu nisuggutse ómma üllespantu üttes tähhenduses, et mittund nink mitmasuggust wäehulka, ni häste rüütle kui jallamehhe, püssamehhe kui suretükkilaskja temma wõimo nink wallitsuse al ómma olnu. Ent sedda ei mõista ommete keake selletada, kes to särane peas ollema, kedda Keisri poleſt nida tahheti áwwustada, et temma kujjo siin meie linan üllessäetas üttes iggawetses mälletuses kige põlwe rahwale. Üts kirri om kül kuldtähtidega kiwwitahwli päle üllespantu nink näüdap wälja, mes sélle mehhe nimmi om nink märatsíde teggude läbbi temma ni kuulsas om sanu; ent Wennekele kirja ei mõista tallorahwas luggeda nink ehk kül podisaksa sääl lähhükesen ütlewa: se om Barklai de Tólli! sis ollete jälle nisamma targa, kui énne ollite, sest surembat tarkust teie neide käest ka ei sa. Sepärrast tahhap sis kalendriteggija nipalso sest mehhest juttustada, kui teil wajja om teda.

Sesamma kulus mees, Mihkel Barklai de Tólli nimmi, om siin Liiwlandimaal 1761. ajjastajal sündinu. Temma essa olli Saksa suggust mõisnik nink ka wäesaks olnu, ent kui temma kolm poiga, kélle seast Mihkel keskmene olli, weel wäiko olliwa, läts essa jo maggama nink es jätta latsile muud pärrandust, kui omma laitmata nimme. Mihkel saije onno mannu, Vermehlen nimmi, ke ka wäe pääl olli olnu ent nüüd omman wannan ean kui kindral henda wäe päält olli wállale pállelnu nink Willandi makónnan, Jani kihhelkunan Enge mõisan waesel kombel élli. Sélle mehhe man kaswi Mihkel Barklai de Tólli ülles, seni kui 17. ealises saije. Se wahnusega pand onno tedda wäe päle nink oste Willandi linan Meiji podin tälle kallewit munduris, ent keake es mõista tol hawal weel ettearwata, et sest noresi tassatse nink allandliko lomoga poisist ütskörd särane suur kulus wäepälik piddi sama.

Kui ta 2 ajjastaiga rüggimentin olli olnu, sis tõ'mmati jämme soldati-mundur säljast mahha nink panti tälle penikest päliko mundurit sälga. Tol ajjal olli suur Keisri Prówwa Katarina II. Wennerigi üllembwallitseja. Kui nüüd Katarina II. üllembawallitsuse ajjal 1788. ajjastajal Turgi sõdda wäljatulli, kos meie Kindral-Kubberneri eenwannemb, suur kulus kindral Suworow, suri tekku teggi, sis olli Mihkel Barklai de Tólli ka Turgi sõan rüütli kapten nink saije omma wahwuse eest áwworisti rinna päle. Päle to olli Barklai Rootsi sõan, sis jälle Pola sõan nink 1799. ajjastajal jo kindralin.

Ma-rahwa Kalender 1852, lk. 22